

1569766

1989 - 2014

Навчаємо іноземців: досвід, проблеми, перспективи



Коллективна монографія

Дніпропетровськ

2014

ЗМІСТ

| | |
|--|----|
| КАФЕДРА ПЕРЕКЛАДУ ТА ЛІНГВІСТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМЦІВ: ІСТОРІЯ ТА СЬОГОДЕННЯ | |
| М. В. Поляков. ІНОЗЕМНІ СТУДЕНТИ В КОЛЕКТИВІ ДНУ | 3 |
| І. С. Попова. СЛОВО ДО ЮВІЛЕЮ КАФЕДРИ ПЕРЕКЛАДУ ТА ЛІНГВІСТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМЦІВ | 8 |
| Е. И. Панченко. ДОСТИГЛИ ЛИ МЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАНЦЕВ? | 10 |
| Т. А. Кассина. КАФЕДРЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАНЦЕВ – 25 лет | 16 |
| НАУКОВІ РОЗРОБКИ ВИКЛАДАЧІВ КАФЕДРИ ТА НАШИХ КОЛЕГ | |
| Д. П. Амичба. ПРИТЧА КАК ТЕКСТ «ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКОГО» КУЛЬТУРНОГО СМЫСЛА И ЗНАЧЕНИЯ | 19 |
| М. Л. Вотинцева. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЭТИКА И ИМИДЖ ПЕРЕВОДЧИКА | 25 |
| О. В. Гурко. ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ | 30 |
| Т. А. Кассина. ЦЕЛОСТНО-СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ | 34 |
| Т. А. Клименко. КОНЦЕПТ: ТЕРМИНОЛОГИЯ, КЛАССИФИКАЦИЯ, СТРУКТУРА | 39 |
| Н. Ю. Козырева. ИЗ ОПЫТА ОБУЧЕНИЯ РКИ СТУДЕНТОВ-АЗЕРБАЙДЖАНЦЕВ | 45 |
| И. И. Меньшиков. СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ КАК СИНТАКСИЧЕСКИЙ КОНСТРУКТ (ПРОБЛЕМА ДЕФИНИЦИИ) | 51 |
| И. Б. Петриченко. К ВОПРОСУ О ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЕ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ | 60 |
| Л. П. Попко. ОНОМАСТИЧЕСКАЯ НЕОЛОГИЗАЦИЯ (на материале масс-медиа источников) | 64 |
| И. П. Суима. ФОРМИРОВАНИЕ У СТУДЕНТОВ НАВЫКОВ РЕФЕРАТИВНОГО ПЕРЕВОДА | 69 |

| | |
|---|-----|
| Л . А. Стребуль. ПОИСК ИННОВАЦИОННЫХ ПОДХОДОВ В РАЗВИТИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ | 74 |
| Т. Б. Трошева. ТРОПЕИЧЕСКАЯ ОБРАЗНОСТЬ ПОСЛОВИЦ АГРАРНОЙ ТЕМАТИКИ | 81 |
| Л. М. Черноватий. ОЦІНКА КОМПЕТЕНЦІЇ УСНОГО ПЕРЕКЛАДУ МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ | 87 |
| Ю. О. Шепель. ІМПЛІЦИТНА МЕТАФОРА ТА ЛЕКСИЧНІ ЗАСОБИ ЇЇ ВИРАЖЕННЯ НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ Ф. М. ДОСТОЄВСЬКОГО «БРАТИ КАРАМАЗОВИ» | 96 |
| Н. А. Шестопал. СОЗДАНИЕ СИТУАЦИИ УСПЕХА КАК ТЕХНОЛОГИЯ АКТУАЛИЗАЦИИ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА СТУДЕНТА | 103 |
| Е. В. Шкурко. ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ РУССКОЙ ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИЕЙ | 109 |
| ПЕРШЕ СЛОВО В НАУЦІ | |
| А. Ю. Ільїна. МЕХАНІЗМИ ПЕРЕКЛАДУ ЯВИЩА ОМОНІМІЇ ЯК ОДНОГО З ДЖЕРЕЛ ТВОРЕННЯ ГРИ СЛІВ | 116 |
| АС. Петрова. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРОТОКОЛЬНИХ ПРОМОВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ | 120 |
| І. О. Черних. ДОСЛІДЖЕННЯ АНГЛОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДІВ МІФОЛОГЕМ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ | 124 |